



# Anestesia epidural durante y después de la intervención quirúrgica

Este folleto explica qué esperar si elige la anestesia epidural para el alivio del dolor durante y después de su operación. Ha sido elaborado en colaboración por anestesistas, pacientes y representantes de pacientes.

## Introducción

Este folleto explica:

- qué es la anestesia epidural
- cuándo se usa
- por qué podría beneficiarse de tener una para su cirugía
- cómo funciona y que puede esperar
- los riesgos y la toma de decisiones conjunta.

## ¿Qué es la anestesia epidural?

Un epidural es un tipo de anestésico regional que tiene que ver con la inserción de un tubo delgado y flexible (catéter) en la espalda y a través del cual se pueden suministrar la anestesia local y los analgésicos. Se utiliza con frecuencia en el alivio del dolor durante el parto.

Se puede utilizar como anestésico durante la intervención quirúrgica (con o sin anestésico general) o para la gestión del dolor después de la cirugía, o ambas.

El catéter permanecerá en su espalda después de la intervención quirúrgica y se puede utilizar para reponer el nivel de analgesia, ya sea de manera manual o con una bomba automática. Algunas bombas epidurales también tienen un botón que puede pulsar para administrarse sus propios analgésicos. Dichas bombas cuentan con límites de seguridad programados para reducir la posibilidad de suministrarle demasiado medicamento analgésico, y el equipo de atención médica lo valorará de manera frecuente.

Se puede utilizar con frecuencia una epidural por su cuenta o con anestésico general para los diferentes tipos de cirugía, por ejemplo, intervención quirúrgica contra el

cáncer (en especial cáncer de pulmón) y cirugía urológica (por ejemplo, riñones y vejiga).

## ¿Cuáles son los beneficios de la anestesia epidural?

Para algunas cirugías, una epidural ofrece un mejor alivio del dolor que otros métodos, en particular cuando respira hondo, tose o se mueve en la cama.

Otros métodos de alivio del dolor utilizan morfina o fármacos similares (opioides). Los anteriores son fuertes medicamentos para el alivio del dolor, pero pueden presentar efectos secundarios que incluyen náusea, somnolencia, estreñimiento y adicción (si se utiliza durante un largo período de tiempo). Algunas personas presentan confusión cuando se les suministra morfina para el alivio del dolor.

Existen también algunas pruebas de que recibir un epidural reduce otras complicaciones de la cirugía, incluyendo un menor riesgo de presentar coágulos en las piernas o pulmones, infección torácica, y que se requiera una transfusión de sangre.

## ¿Se le puede administrar la anestesia epidural a todo el mundo?

Solo es adecuado suministrar una epidural para ciertas operaciones, y algunos pacientes no pueden recibir ninguno. Su anestesista hablará con usted acerca de las opciones de ser necesario. La anestesia epidural no es posible si:

- toma fármacos anticoagulantes como warfarina
- su sangre no coagula bien
- tiene alergia a la anestesia local
- tiene una deformidad importante en la columna
- tiene una infección en la espalda
- se ha sometido a una cirugía anterior en la columna y tiene placas metálicas en la espalda.

## ¿Cómo se administra la anestesia epidural?

La anestesia epidural se puede colocar:

- si está completamente consciente
- con sedación (fármacos que le relajan y le dan sueño).

El anestesista le indicará cuál es su mejor opción. Los pasos para la anestesia epidural son:

- el anestesista o el asistente conectará unos cables a unas máquinas para medir su frecuencia cardíaca, su presión arterial y sus niveles de oxígeno, y cualquier otro equipo que sean necesario
- se coloca una sonda (gotero) en una vena en un brazo para administrarle fluidos
- se le pedirá que se siente o se recueste de costado
- se le ayudará a que se incline hacia delante, curvando la espalda lo más posible (ver la imagen en la página anterior)
- el anestesista limpiará la espalda con un desinfectante
- se le administra una pequeña inyección de anestesia local para entumecer la piel

- se utilizará una aguja para insertarle el catéter en la espalda. Se quita la aguja y se deja el catéter en la espalda, asegurada con una cinta. En algunos casos serán necesarios varios intentos
- con frecuencia se inserta un catéter urinario para drenar la orina de la vejiga cuando le suministran anestesia epidural. Su anestesista le puede explicar más este proceso.

## ¿Qué se siente?

La inyección de anestesia local en la piel le provocará un ardor momentáneo. Luego sentirá una presión, en general no será más que una ligera molestia a medida que se insertan la aguja y el catéter.

De vez en cuando, se siente como una descarga eléctrica. Si esto sucede, será obvio para su anestesista, pero de cualquier manera debería de informárselo. Le puede preguntar si lo sintió.

Una vez administrado por el catéter, la anestesia local genera gradualmente una sensación de calor y adormecimiento. En algunos tipos de anestesia epidural, puede sentir las piernas pesadas y tener dificultad para moverse. Lo anterior no está fuera de lo normal.

En general, estas sensaciones no son desagradables para la mayoría de las personas. Las sensaciones y movimiento volverán a la normalidad cuando se deja de suministrar la anestesia epidural. En algunos casos, tal vez se requieran varios intentos para colocar el catéter epidural en el lugar correcto.

## El consultorio de pruebas prequirúrgicas (clínica de evaluación previa)

Si ya planeó una operación, es posible que lo citen a un consultorio de pruebas prequirúrgicas algunas semanas o días antes de su intervención quirúrgica. En algunas ocasiones, para una cirugía menor, una enfermera organizará una llamada telefónica para hacerle algunas preguntas.

Debe traer:

- una lista de sus medicamentos actuales o sus medicinas en su envase completo
- Si está tomando fármacos para diluir la sangre, es importante que el equipo de pruebas prequirúrgicas esté enterado y le indique si necesita dejar de tomar tales medicamentos previo a su cirugía
- cualquier información que tenga sobre otras pruebas y tratamientos en otros hospitales
- información sobre cualquier problema que usted o su familia hayan tenido con la anestesiología
- alguna medición reciente de su presión arterial.

Se reunirá con el anestesista en el consultorio. De lo contrario, puede reunirse con su anestesista en el hospital el día de la cirugía.

## Los riesgos y la toma de decisiones conjunta

Los anestésicos modernos son muy seguros. Hay algunos efectos secundarios comunes de los medicamentos anestésicos o de los aparatos utilizados, los que no suelen ser graves ni duraderos. Los riesgos varían de una persona a otra y dependen de los procedimientos y las técnicas anestésicas utilizadas.

Existen algunos riesgos frecuentes relacionados con los epidurales, que incluyen:

- presión arterial baja
- dificultad para orinar
- picazón en la piel
- sensación de malestar
- dolor de cabeza.

En casos nada frecuentes, los epidurales provocar daño neurológico, que puede ser temporal o permanente.

Su anestesista hablará con usted sobre los riesgos que considera más significativos para usted. Solo le hablará de los riesgos menos frecuentes si fueran relevantes para usted.

Si desea leer más información sobre los riesgos asociados con la anestesia, visite:

[www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages](http://www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages)

## La toma de decisiones conjunta

La toma de decisiones conjunta asegura que las personas tengan un apoyo a la hora de tomar las decisiones adecuadas para ellas. Es un proceso de colaboración a través del cual un profesional clínico apoya a un paciente para llegar a una decisión acerca de su tratamiento.

La conversación reúne:

- la experiencia del profesional clínico, tales como las opciones de tratamiento, las pruebas, los riesgos y los beneficios
- lo que el paciente conoce mejor: sus preferencias, circunstancias personales, objetivos, valores y creencias.

Encuentre más información en: [www.england.nhs.uk/personalisedcare/shared-decision-making](http://www.england.nhs.uk/personalisedcare/shared-decision-making)

Aquí se encuentran algunas herramientas que puede utilizar para tomar la mayor ventaja de sus pláticas con su anestesista o personal de consulta prequirúrgica:

### Marco de Choosing Wisely UK BRAN

Utilícelo como recordatorio para hacer preguntas acerca del tratamiento.

[https://bit.ly/CWUK\\_leaflet](https://bit.ly/CWUK_leaflet)

### NHS hace tres preguntas

Tal vez haya opciones a escoger acerca de su atención sanitaria.

[https://bit.ly/NHS\\_A3Qs](https://bit.ly/NHS_A3Qs)

## **Centro de Cuidados Perioperatorios(CPOC, por sus siglas en inglés)**

El CPOC ha producido una animación para explicar la toma de decisiones compartida.

[www.cpoc.org.uk/shared-decision-making](http://www.cpoc.org.uk/shared-decision-making)

## **Preguntas que tal vez le gustaría hacer**

Si tiene alguna pregunta acerca de su anestésico, escríbala (puede usar los ejemplos siguientes y agregar el suyo en el espacio provisto). Si desea hablar con un anestesista antes del día de su operación, contacte al equipo de consulta prequirúrgica; quienes podrán organizar una llamada telefónica o una cita en la clínica con el anestesista.

- 1. ¿Por qué me recomiendan la anestesia epidural?**
- 2. ¿Cuáles son las ventajas y desventajas de la anestesia epidural para mí?**
- 3. ¿Cuáles son las alternativas?**

## **Exención de responsabilidad**

Hacemos todo lo posible para mantener la información en este folleto precisa y actualizada, pero no podemos garantizarlo. No esperamos que esta información general cubra todas las preguntas que pueda tener o que aborde todo lo que pueda ser importante para usted. Debe analizar sus elecciones y cualquier preocupación que tenga con su equipo médico, utilizando este folleto como guía. Este folleto, por sí solo, no debe ser tomado como una recomendación. No se puede utilizar para ningún propósito comercial o de negocios. Para ver el descargo de responsabilidad completo, por favor haga clic aquí

[www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/spanish](http://www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/spanish)).

Todas las traducciones son proporcionadas por la comunidad de traductores de Translators Without Borders (Traductores Sin Fronteras). La calidad de estas traducciones se verifica para que sean lo más precisas posible, pero existe el riesgo de imprecisiones y errores de interpretación de cierta información.

## **Cuéntenos su opinión**

De tener algún comentario u observación general, escríbanos al correo electrónico:

[patientinformation@rcoa.ac.uk](mailto:patientinformation@rcoa.ac.uk)

### **Royal College of Anaesthetists**

Churchill House, 35 Red Lion Square, Londres WC1R 4SG

020 7092 1500

**[www.rcoa.ac.uk](http://www.rcoa.ac.uk)**

### **Sexta edición, junio de 2023**

Este folleto se revisará en un plazo de tres años a partir de la fecha de publicación.

© 2023 Royal College of Anaesthetists

Se puede copiar este folleto con el fin de producir material informativo para pacientes. Cite la fuente original. Si desea utilizar parte de este folleto en otra publicación, deberá citarlo debidamente, eliminar los logotipos, la marca, las imágenes y los íconos. Contáctenos para obtener más información.